

So wie die Sonne nach ihrem Eintritte in das Zeichen des Widder den Frühling macht; so steigt sie auch täglich höher, das ist, sie entfernt sich Tag für Tag, gegen den Nordpol zu, mehr von dem Aequator. Die Tage werden länger, die Wärme wird größer, und ihr höchster Stand, wenn sie nämlich $23\frac{1}{2}$ Grade sich vom Aequator entfernt hat, machet alsdann den längsten Tag, und mit demselben den Anfang des Sommers; welches um den 22 Juny ordentlicher Weise sich zu trägt, für dieses Jahr aber den 21. Man sieht nun die Sonne in dem Anfange des himmlischen Zeichens, welches der Krebs heißet, nachdem sie vorher die Zeichen des Widder, des Stiers und der Zwillinge durchlaufen mußte.

Die verstärkte Wärme des Sommers, die wir unter dem gemäßigten Erdstriche gemeinlich empfinden, rühret hauptsächlich von den Sonnenstrahlen her, die nun immer senkrechter gegen diese Gegenden der Erdkugel anfallen: Es trägt aber auch in dieser vermehrten Wärme sehr viel bei, daß dieser Theil der Erde durch die letzten Tage des Frühlings erwärmt worden ist; von welcher Wärme in den kurzen Sommerächten nicht so viel, wie im Winter, verlohren geht, und welche durch die bald wieder aufgehende Sonne ersetzt und vermehret wird.

Diese Jahreszeit verbindet das Angenehme mit dem Nützlichen, und schenket allen, die Freunde des Landlebens sind, große Freuden: Sie legt aber auch, wie jede andere, den Landleuten besondere Geschäfte auf; weil in derselben die Aerten ihren Anfang nehmen. Zuerst kommt die Heuärnte, wobei das Gras auf den Wiesen mit Sense abgemähet, mit Rechen

Solis in arietis signum ingressus efficit ver; inde autem hoc consequitur, ut indies Sol sublimius adfurgat, id est, singulis diebus magis ab æquatore polum arcticum verius recedat. Aucta ergo dierum longitudine calor ipse augetur, maximaque Solis ab æquatore distantia, quæ $23\frac{1}{2}$ gradibus terminatur, longissimum diem constituit, cumque hoc æstatis primordium; id quod X. Calend. Iulii usu maxime venire solet, hoc autem anno XI. Cal. Iul. æstatis initium celebratur. Cælestis, quod cancri nomine insignitur, signum Sol ingreditur, emensis ab illo arietis, tauri, geminorumque signis.

Vehementior, quem Europæi, qui Zonam temperatam accoliunt, maximam partem percipiunt, æstatis calor præcipuam sui originem debet Solis radiis, qui magis atque magis ad perpendiculari instar his terræ regionibus immittuntur. Iste autem calor indies adæctus multum hac re adiuvatur, quod hæc terræ pars postremis veris diebus incaluerit; tantum vero caloris, quantum hieme fit, nunc non deperit, brevioribus nimirum æstatis noctibus, restituto mox post Solis ortum & aucto calore.

Anni tempus hoc, de quo sermo nobis est, iucundo miscet usile, omnesque, qui vitæ rusticæ bene cupiunt, maximis delectamentis beat: Sed nec huic opera quibus ruris coloni perfungantur, defunt: hoc enim tempore messes ordiuntur. Agmen ducit fenificium, cuius est, ut gramen in pratis falcis messoriarum ope defec-

Le soleil en entrant dans le signe du Belier fait le Printems, il monte ensuite chaque jour plus haut, c'est à dire, il s'éloigne de jour en jour de l'Equateur vers le Pole arctique; les jours deviennent plus longs; la chaleur augmente, & lorsque le soleil est parvenu à sa plus grande distance de l'Equateur, laquelle est de $23\frac{1}{2}$ degrés, il fait le plus long jour & en même tems le commencement de l'Esté, ce qui arrive ordinairement le 22 Juin, mais cette année le 21. On voit alors le soleil dans le signe céleste, qu'on appelle le Cancer, après qu'il a parcouru auparavant les signes du Belier, du Taureau & des Jumeaux.

La chaleur renforcée de l'Esté, que nous ressentons ordinairement sous un climat temperé, provient principalement des rayons du soleil qui sont jetés toujours de plus en plus perpendiculairement sur ce climat & comme cette partie de la terre a été échauffée pendant les derniers jours du printemps, cela contribue aussi beaucoup à l'augmentation de la chaleur de l'Esté parce qu'il ne se perd pas tant de chaleur dans les courtes nuits de l'Esté que pendant l'hiver, & ce qui se perd pendant la nuit, est bientôt réparé & augmenté par le soleil levant.

Cette saison unit l'agréable avec l'utile, & donne une grande joye à tous ceux qui aiment la vie champêtre: mais elle impose aussi comme toutes les autres des ouvrages particuliers aux paysans, parceque les récoltes commencent dans cette saison. La fenaison se fait la première: on fauche le foin sur les prés: On le met en mules avec le

Subito che il Sole è giunto nel Segno di Ariete comincia la Primavera, donde ne viene che s'innalzi esso sempre più, ed ogni giorno notabilmente dall' Equatore volga verso il Polo arctico. A misura che crescono i giorni, quindi si aumenta il caldo, e così quando il sole è lontano $23\frac{1}{2}$ gradi e mezzo dall' Equatore, è il giorno più lungo dell' anno, ed il vero principio dell' Estate; cioè ai 22 di Giugno, e nell' corrente anno ai 21; nel quale tempo il Sole passato dai segni di Ariete, del Toro, e dei Gemini, entra in quello del Granchio.

Gli Europei che abitano la Zona temperata sentono il maggior caldo, a cagione che in queste Regioni vi penetrano i Raggi solari maggiormente perpendicolari. Tal caldo moltiplicato ogni giorno, essai è giovevole, affinché questa parte della terra negli infimi giorni di Primavera riceva tanto calore, quanto ne fa nell' Inverno, poichè al presente non s'annienta, pelle brevissime notti dell' Estate, e per l'aumento che riceve al tramontar del Sole.

La Stagione, di cui facciamo parola, congiunge alla vaghezza il vantaggio, e ad ognuno che ama la vita villereccia arreca piaceri delicati. Ha pure le sue faccende per gli Agricoltori. Or si raccolgono le messi. Si fanno le seghe dei fieni in gran copia con le gran falci nei prati, che secchi, ed ammucchiati si portano poscia coi carri nelle ca-

auf Schobert gehäufet, und zur Winterfütterung für das Vieh auf Wagen in Scheunen gebracht wird. Dann folget die Getraidärnte, wovon das meiste mit den Sichel von den Schnitern geschnitten, in Garben gebunden, und in Haufen zum Austrocknen aufgestellt wird; worauf man es ebenfalls auf Wagen in Scheunen führet, und zum weitern Gebrauche aufbewahret.

Wenn die Getraidärnte vorbei ist: so kommt noch zuletzt die Grummerärnte, welches eigentlich die zweite Heuarnte ist, und aus dem Grafe besteht, das nach abgemähetem Heu wieder nachgewachsen ist, diesem aber in der Güte nachstehen muß, übriges aber, wie das erstere, behandelt wird.

Gleich zu Anfange des Sommers werden Pflanzen in die Gemüsegärten und Krautfelder geleit, die man zu Ende desselben gleichfalls einärntet, und sowohl zur Nahrung der Menschen, als zur Fütterung des Viebes anwendet. In den Monaten des Sommers bekomt man auch schon akerhand frühere Baumfrüchte, und gegen das Ende desselben auch Weintrauben, die den Geschmack vergnügen, und bei der Hitze kühlen: Ueberhaupt läßt sich in dieser Jahreszeit die Güte Gottes gegen alle Creaturen sichtbarlich spüren.

tum, rastroisque coacervatum, in plaustris horreis invehatur, quo pecora per hiemem vescantur. Frumentorum messis subsequitur, quæ maximam partem a messoribus falce desecantur, in manipulos collecta acervatim sic elevantur, ut brevi arescant aëris commearu: Rite his peractis, plaustra deportandis in horrea frumentis adhibentur, ipsa autem tantisper eodem conduntur, dum necessitas eorum copiam desiderat,

Finis frumentorum messe fœnificium alterum claudit agmen; hoc autem nomine complectitur messum, quæ cum fœno autumnali, quod priori succrevit, instituitur; Serotino fœno minus, ac primo, pretium agricolæ statuunt. Cæterum pari tractatur modo.

Æstatis menses variæ eaque præmatura subministrant poma; vertente vero ætate botrorum, qui eximio sapore commendantur, immodicumque interdum æstum temperant, copia sit: Breviter ut mentem exponam, tantæ sunt huic anni tempestati opes, ut pro se quisque colligere inde facile queat, esse omnino, quod benigne rebus creatis omnibus prospiciat supremum Numen.

rateau, & on le transporte sur des chariots dans les granges pour la nourriture des bestiaux pendant l'hiver. La fenaison est suivie de la moisson des grains, que les moissonneurs coupeut la plus part avec des faucilles, ils en font des gerbes, qu'ils mettent en monceaux pour secher: on les transporte ensuite aussi sur des charriots dans les granges, où on les conserve pour s'en servir.

Quand la moisson des grains est finie, il vient encore la fenaison de l'arrière foin, qui est proprement la seconde fenaison & qui consiste dans l'herbe qui est recréue après que le foin a été fauché: mais l'arrière foin n'est pas si bon que l'autre: d'ailleurs on le traite de la même manière.

D'abord du commencement de l'Été on plante des legumes dans les jardins potagers & dans les champs destinés à planter des choux: On en fait aussi la recolte à la fin de l'Été, & on s'en sert pour la nourriture des hommes & des bestiaux. Dans les mois de l'Été on a des grappes de raisins, qui contiennent le goût & qui rafraichissent pendant les chaleurs. En general la bonté de Dieu envers toutes les creatures se fait sentir visiblement dans cette saison.

panne, perchè servano di nutrimento nell' Inverno ai bestiami. Viene indi la mietitura dei grani, i quali la più gran parte son segati con la falce, e poi son collocate le manne in covoni, affinché col beneficio del sole, o dell' aria disseccchino. Coi carri poscia si trasportano nell' aje proporzionate alla quantità dei frumenti.

Compita la mietitura dei grani altra raccoltra di fieno porge il fine della Stagione. Sotto tal nome si intende la sega di quel fieno che ricrebbe dopo il primo, e previene l'autunnale. Gli Agricoltori fanno così buon profitto del fieno serotino, che del primaticcio. Si custodisce nella predetta maniera.

Apprestano i Mesi estivi diversi frutti da mangiare primaticci. Nell' inoltrarsi poi dell' estate si vedono rigogliare i grappoli di vari arbuscelli di sapore delicato forniti, che refrigerano il soverchio calore. In una parola è sì grande la copia dei frutti squisiti, ed accorci agl' individui, che produce questa stagione, onde ognuno agevolmente, che rimiri con placido occhio le create cose, può discernervi il supremo Nume per entro.

